



Mi isla en poesía

Isabel Freire de Matos

Camera Mundi, Inc.

ilustraciones de Poli Marichal

Mi isla en poesía

DEPARTAMENTO DE EDUCACION
PROGRAMA DE SERVICIOS
BIBLIOTECARIOS Y DE
INFORMACION

Créditos

Editor

Camera Mundi, Inc.

Apartado 6840

Caguas, P.R. 00726

Tel. (787) 743-4876

Fax. (787) 746-4979

2004

Derechos Reservados©

Isabel Freire de Matos

**Se prohíbe la reproducción parcial o total de
esta obra sin la autorización previa del autor.**

Ilustraciones: Poli Marichal

Mi isla en poesía
es una producción de Camera Mundi, Inc. Derechos Reservados©2004

Impreso en Colombia por Panamericana Formas e Impresos S.A.

Mi isla en poesía



Isabel Freire de Matos



ilustraciones de Poli Marichal

Isla para los niños

El sol le abre la puerta
al día que nos despierta.

Un ruiseñor en la palma
melodiosos trinos canta.

El río baja la loma
con su espuma de corona.

Los peces nadan ligero
cuando pasan los veleros.

La isla toda va de prisa
con ruedas, alas y brisa.

Los niños con sus anhelos
unen la tierra y el cielo.



A watercolor illustration of a beach scene. The top part shows waves in shades of blue, green, and purple. Below the waves is a sandy beach in warm yellow and orange tones. Scattered on the beach are several seashells and a starfish. The overall style is soft and artistic.

Borinquen

Borinquen es una islita
que parece un caracol,
por encima es una rosa
y por dentro una canción.



7

El gallo

El gallo cantor
parece un reloj.

Es rey de la aurora
con roja corona.





Comienza a cantar
y enciende el corral.

Va listo y gallardo
con su cola en alto.

Soldado valiente
de espolones fuertes.

Gentil caballero
en el gallinero.

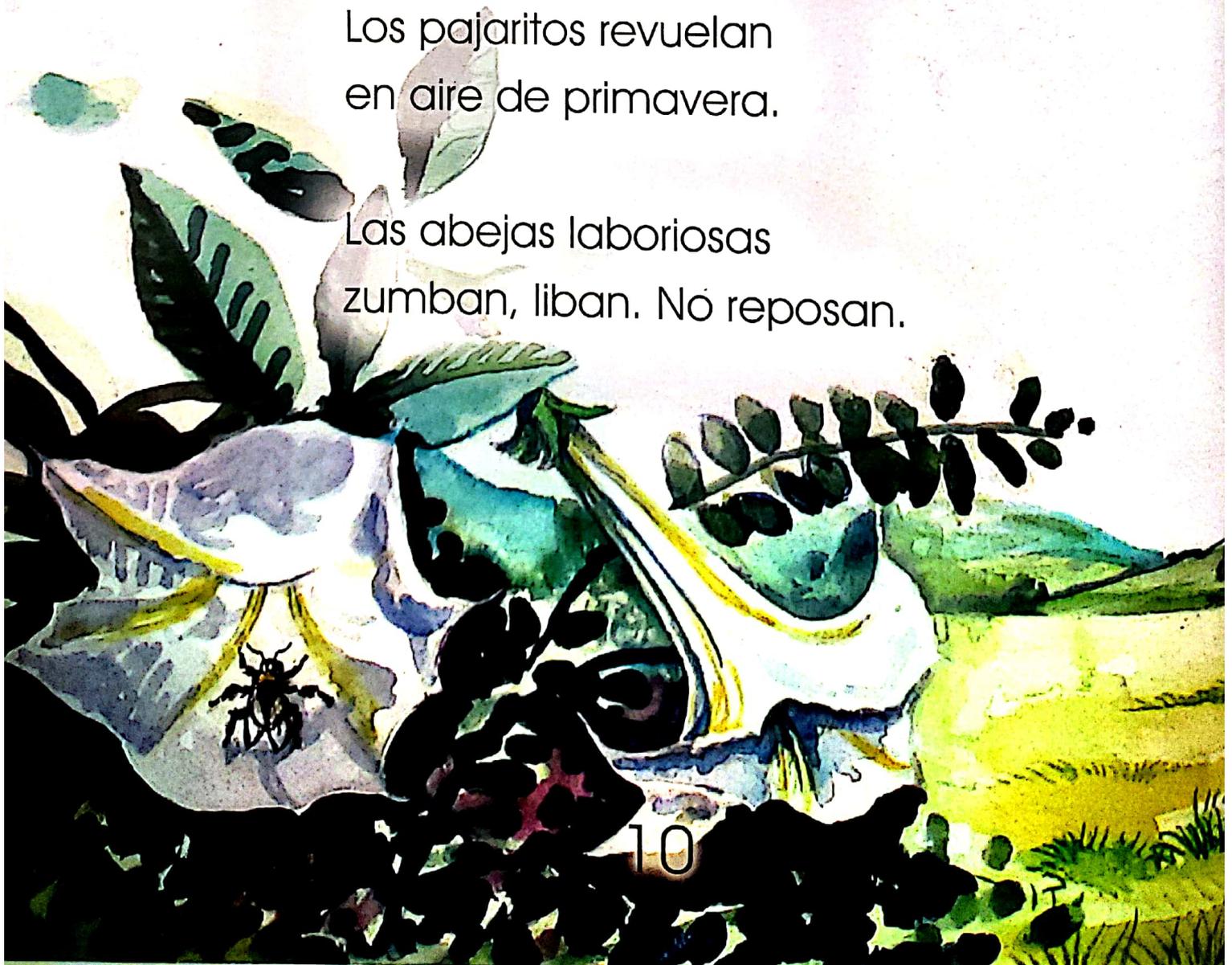
El flamboyán

Es el flamboyán
un símbolo nacional.

Se encienden los corazones
con su gran llama de flores.

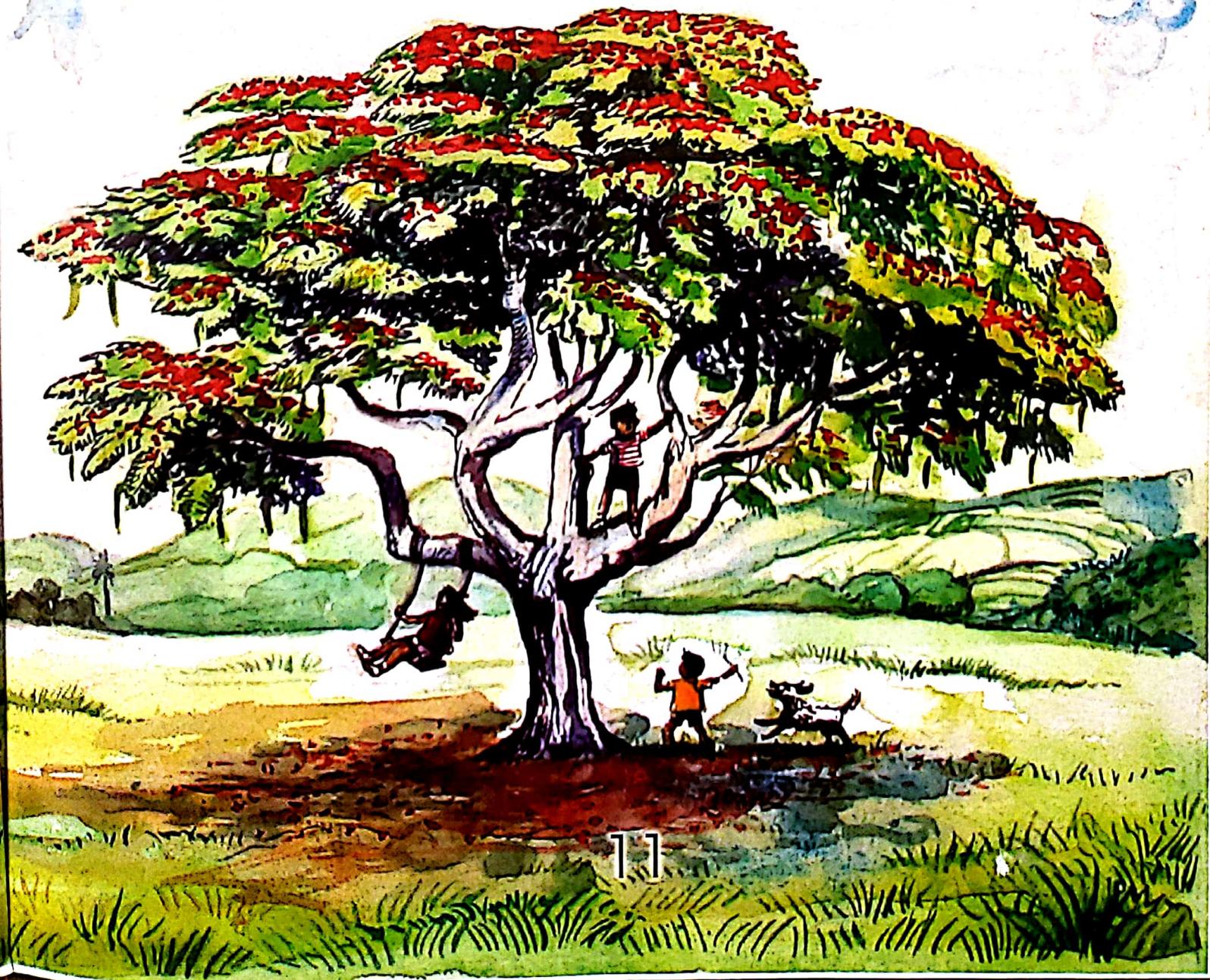
Los pajaritos revuelan
en aire de primavera.

Las abejas laboriosas
zumban, liban. No reposan.



Es la alegría que crece
cuando el flamboyán florece.

Y el niño con ligereza
aprende lo que es belleza.





Madre

Madre soy una hoja
en el árbol de tus sueños.
Voy y vengo por el mundo
en la brisa de tus besos.

A watercolor illustration of a woman and a child sitting together in a hammock. The woman is on the left, with long dark hair, and the child is on the right, wearing a yellow shirt. They are both smiling and looking towards the right. The hammock is suspended between two tree branches. The background is filled with green and yellow leaves, suggesting a sunny day. The overall style is soft and artistic, with visible brushstrokes and a warm color palette.

Un pajarito que canta
me anida en tu suave pecho,
y gota a gota tu amor
florece en mi pensamiento.

Flor de Maga

Indiecita de mi tierra,
flor de maga carmesí,
sentadita en la montaña
ayer tarde yo te vi.

Las abejas bailaban
un areyto para ti,
Por tu fulgurante corola
vi rondar un colibrí.

En la cima de aquel monte
parecías un guanín,
bajo la leve llovizna
que bebía el sol de abril.







Mi tierra

Mi tierra es una chiringa.
Los niños con sus sonrisas,
la encampanan en la brisa.

El hilo de la esperanza
lo presta la nube alta.



Y su cuerpo volandero
avanza al aire prendido
a la orilla de un lucero.

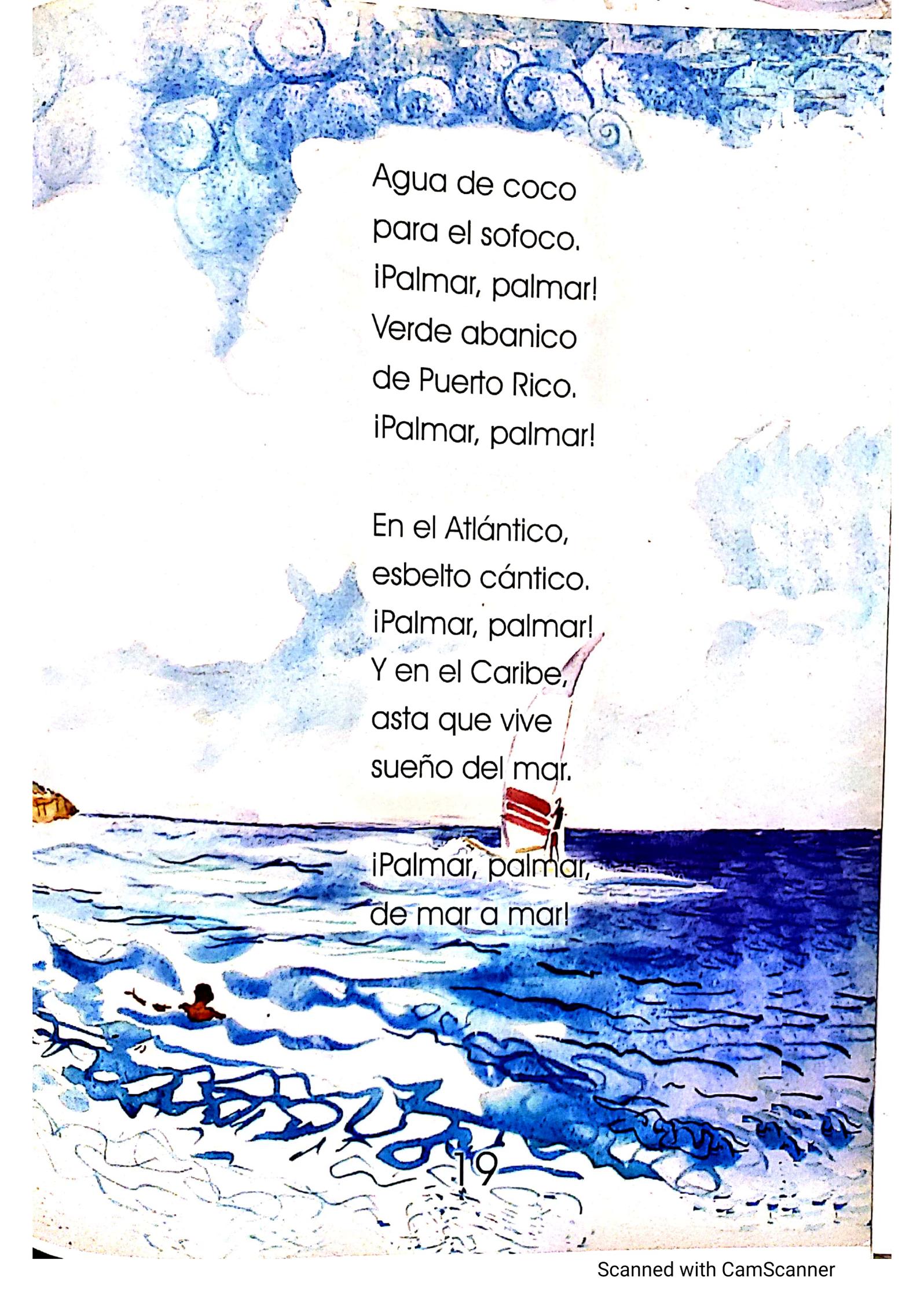
Isla del cielo y del mar,
mi tierra es una chiringa.
Yo la voy a encampanar.

Palmerías

¡Palmar, palmar,
de mar a mar!

Un barco vuela
sobre la estela.
¡Palmar, palmar!
Y el cielo avisa
nombre de brisa
que va a volar.
¡Palmar, palmar!



A watercolor illustration of a tropical beach scene. The sky is filled with soft, blue, circular patterns. The ocean is depicted with various shades of blue and white, showing waves and a small sailboat with a red and white sail. A person is swimming in the water. The overall style is artistic and serene.

Agua de coco
para el sofoco.
¡Palmar, palmar!
Verde abanico
de Puerto Rico.
¡Palmar, palmar!

En el Atlántico,
esbelto cántico.
¡Palmar, palmar!
Y en el Caribe,
asta que vive
sueño del mar.

¡Palmar, palmar,
de mar a mar!

Mi tambor

Mi tambor tiene un indio
por dentro
que se sale a gritar
muy contento,
cuando toco ligero,
con los fuertes palillos
sus dos lunas de cuero.





Mi muñeca de trapo

¡Obé, obé, obé!
¡Obé, obé, obé!
Mi muñeca de trapo
se llama Mariyé.

¡Belén, Belén, Belén!
¡Belén, Belén, Belén!
— Me la trajo Melchor
negra como el café.

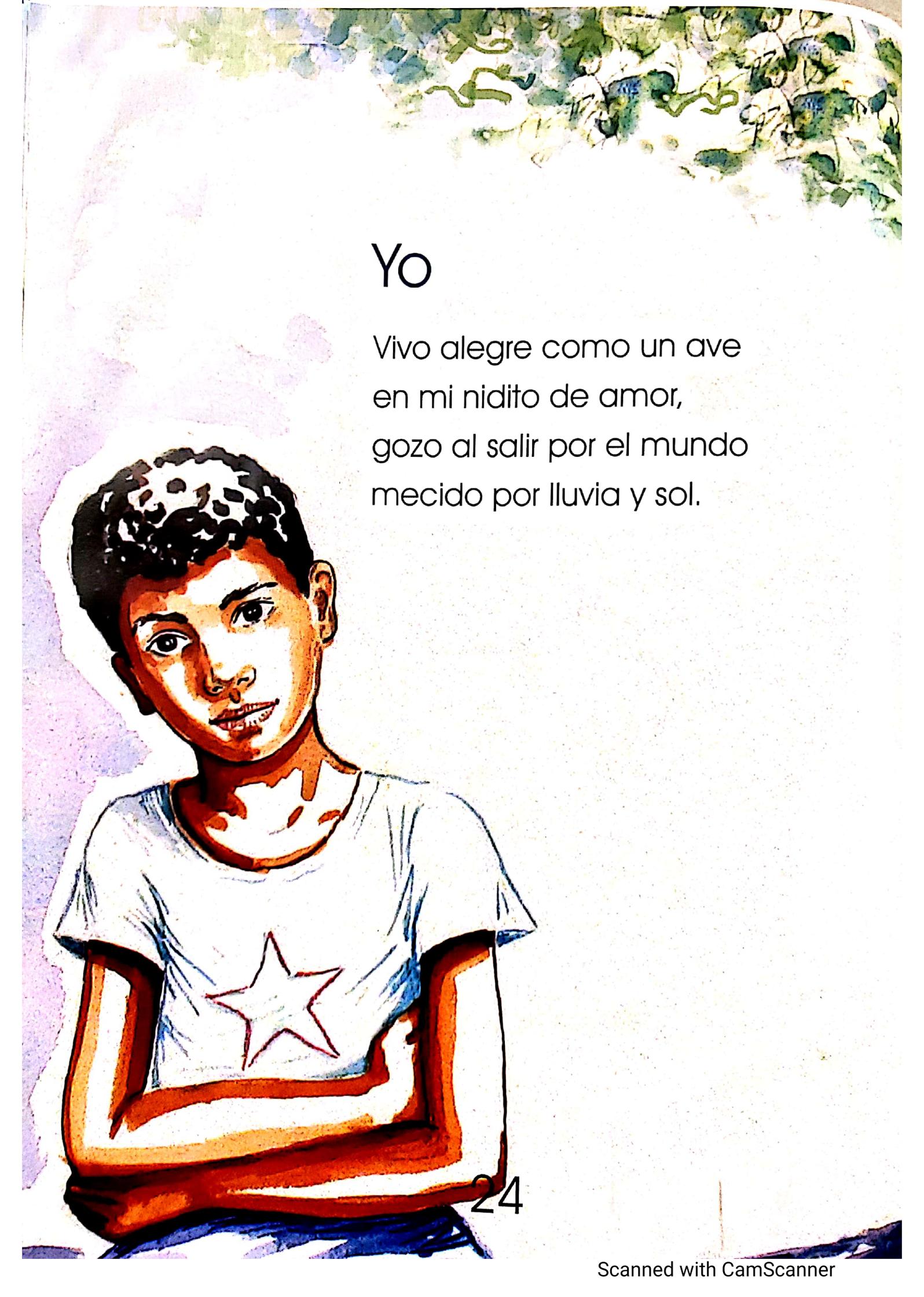
¡Coco, Cocobalé!
¡Coco, Cocobalé!
Con zarcillos dorados
y traje de croché.



A vibrant watercolor illustration of a woman in a green dress and crown, gesturing towards a blue sky with stars and spirals. The woman is depicted in profile, facing left, with her right hand raised as if pointing or gesturing. She wears a green, textured dress and a crown with a pointed top. The background is a mix of warm yellow and orange tones, with a blue sky featuring several yellow stars and swirling patterns. The overall style is expressive and artistic.

¡Mari, Maribambé!
¡Mari, Maribambé!
En blancas zapatillas,
¡cómo apuntan tus pies!

¡Mariyé, Mariyé!
¡Mariyé, Mariyé!
Baila el leró de rosa
y el tinguimí también.



Yo

Vivo alegre como un ave
en mi nidito de amor,
gozo al salir por el mundo
mecido por lluvia y sol.



Piel morena, pelo negro,
así soy, como me ven.
Voy creciendo día a día
en cuerpo y mente a la vez.

Soy único y es mi sueño
hacia la luz ascender.
Y con todos mis amigos
sembrar el árbol del bien.

Ofrenda

-Niño de la Cordillera.
¿qué llevas al Niño Rey?

-Un hilito, hilito blanco
de la niebla de Cayey.

-El niño mayagüezano,
¿qué le lleva al Niño Rey?

-Un hilito, hilito verde
que en las algas encontré.





-Y tú, niño jayuyano,
¿qué llevas al Niño Rey?

-Un hilito, hilito rojo
de los montes de Coabey.

-Y nuestro niño ponceño
¿qué le lleva al Niño Rey?

-Un hilito, hilito de oro
de la más intensa miel.

-Y mi niño sanjuanero,
¿qué le lleva al Niño Rey?

-Un hilito, hilito azul
de mar y cielo a la vez.

Isabel Freire de Matos

Isabel Freire de Matos nació en Cidra, Puerto Rico, en el año 1915. Desde muy joven demostró su predilección por la literatura y la educación. Estudió un Bachillerato en Artes en la Universidad de Puerto Rico, haciendo estudios posgraduados en pedagogía, español y teatro. Trabajó en las escuelas públicas y privadas de la Isla, en los proyectos de educación preescolar y en la Escuela Elemental de la Universidad. En 1942 se casó con Francisco Matos Paoli y tuvieron dos hijas: Susana Isabel, profesora de literatura y María Soledad, dedicada a la pedagogía.

Mientras enseñaba en La Modelo escribió, en colaboración con su esposo, el libro *Isla para los niños* que es a manera de una breve geografía lírica. También trabajó en el periodismo durante varios años, haciendo especialmente reportajes sobre niños. En 1945 fundó el Colegio Eugenio María de Hostos el cual dirigió durante 25 años. Isabelita, como la llamaban sus alumnos, explica así su teoría pedagógica: "Nuestro método creativo-experimental establece un balance que corresponde a la naturaleza del ser humano. Considera la libertad como el orden supremo. Da importancia a la ubicación del niño en su órbita esencial para que logre su autoconocimiento y adquiera seguridad. Estimula la vivencia interpersonal, el proceso experimental, la suficiencia de valores, el desarrollo corporal eficaz, los acentos telúricos que también fortalecen la identidad y el encuentro con lo universal. Mantiene un clima armonioso con el fin de propiciar la formación de actitudes positivas hacia el estudio y estimula el talento y el potencial creador del alumno."

Sus obras publicadas son: *La poesía en la escuela elemental* (1962), *Poesía menuda* (1965), *ABC de Puerto Rico* (1968). *La casita misteriosa y otros cuentos para mejorar la lectura* (1979), *La brujita encantada y otros cuentos* (1979), *Juego para los dedos* (1980), *Isla para los niños* (1981), *Eugenio María de Hostos para la juventud* (1989), *Ritmos de tierra y mar* (1992), *La poesía y el niño* (1993), *El teatro y el niño* (1995), *El pajarito feliz* (1996), *Los derechos del niño* (1996), *El cuento y el niño* (1997), *ABC de los animales* (2003), *El girasol* (2004). Tiene otras obras inéditas.

Nota: Tomado del libro *Liza en el parque de las palomas* con autorización de la señora Sofía Sáez.

Poli Marichal

Sobre la ilustradora

Nace en Ponce, Puerto Rico. Estudia arte en la Escuela de Artes Plásticas de Puerto Rico en donde hace una concentración en Artes Gráficas. También realiza estudios de pintura en la Escola Massana de Barcelona y con el pintor Cecil Collins en Londres. Posteriormente termina una maestría con concentración en cine experimental en Massachussets College of Art en Boston. Se ha desarrollado como pintora, grabadora, ilustradora de libros y cineasta. Ha ilustrado un sinnúmero de libros de autores puertorriqueños. Ha realizado numerosas películas experimentales que han sido premiadas y exhibidas en Estados Unidos, América Latina y Europa.

En 1987 termina el corto animado que fue auspiciado por la Fundación Puertorriqueña de las Humanidades, Una Historia de los Reyes Magos, que sigue exhibiéndose en Puerto Rico y los Estados Unidos para el día de Reyes. En 1988 recibe la beca de Massachussets Council for the Arts para desarrollar la instalación "Dilema I: Burundanga Boricua". Esta pieza fue exhibida en varias galerías y teatros de Massachussets y parcialmente en otras regiones de Estados Unidos, en Puerto Rico y Santo Domingo. En 1992 recibe el Rockefeller Media Arts Fellowship para desarrollar el video-documental Son Afro-caribeño que ha sido exhibido en numerosos festivales y centros culturales. Junto a su esposo, Ricardo Méndez Matta recibe fondos del Hispanic Film Project de Universal Pictures para rodar un corto metraje basado en un guión original de la artista, Todo Cambia/Everything Changes, que ganó el premio al mejor cortometraje en el Cinemafest de San Juan en 1995.

También ha realizado varios vídeos sobre los trabajadores latinos para el Service Employees International Union que la han llevado a viajar por varios estados de la nación norteamericana. En 2000, dos de sus películas experimentales fueron incluidas en la retrospectiva Big as Life: A Retrospective of 8mm Film, en el Museo de Arte Moderno de Nueva York. Desde 1989 vive en Los Angeles, California en donde tiene su estudio. Ha exhibido, participado en talleres de grabado y enseñado en el reconocido centro Self-Help Graphics en Los Angeles. También ha realizado diseño teatral para producciones en Los Angeles.

Su obra se ha exhibido nacional e internacionalmente. Una de sus monoserigrafías fue escogida para la campaña nacional en contra del SIDA auspiciada por el Departamento de Salud de Estados Unidos y la Universidad de Notre Dame en 2002. Uno de sus retablos fue seleccionado para ser incluido en el Calendario de la organización Bread and Roses de Nueva York. Recientemente ilustró los libros infantiles Pepito Palito y El Coquí que quería ser pájaro, ambos escritos por su madre, la escritora infantil Flavia Lugo de Marichal. Actualmente se prepara para rodar un largometraje que co-escribió con su esposo.

950-57230



ISBN: 0940757230